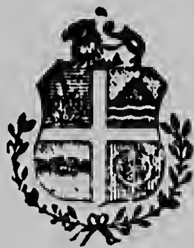
DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

ıja 25. DIAMARS 19 MEI 1964 No. 5035.

B.C. NO TA ACCEPTA VOLIERES DI JAYCEES

ORANJESTAD, - Diasabra a worde informa oficial di BC di Aruba cu nan dicidi pa no accepta e volierenan di Jaycee di Aruba, cu nan a ofrece a comunidad y cu tin casi seis luna para caba yen di parhanan.

ctornan por corda con e grupo cal di Junior Chamber of Commerce, e tempo ey a dicidi pa yuda rna Wilhelmina Park cu dos sita di parhanan . Despues cu e prome casita worde traha y instala den park, e club tabata spera cu bierno lo a accepta e regalo l na nomber di comunidad pero or BC a dicidi di no accepta e liere aki.

Den circulo di Jaycee nan a keda masha desapunta cu e desicion aki. Nan ta bisa cu ta un manera masha stranjo. Prome nan mustra masha aprecio na Jacees cu e regalo y Jayceenan tabata bao impresion cu BC tabata contento cu e iniciativo. Door di esey nan a sigui construi mas kooi y otro preparacionnan cu tin di haci cu esaki. Tambe nan ta opina cu ta masha stranja cu ta te awor despues di seis luna gobierno a dicidi di no accepta e regalo, si nan a tuma desicion aki prome nan por a scapa e club di gastonan cu a worde haci despues. Por ultimo Jayceenan a keda masha stranja di mester a lesa tocante e desicion aki BC, for di corant.

Pa unda awor?

Pa parce cu e voliere e cu ta den Wilhelmina Park, y cu mientras tanto cu gobierno no a accepta e regalo, a worde mantene door di Jaycee nan mes, awor mester worde hiba for di Wilhelmina-park. Nan ta pensando ainda na unda nan lo hibele. E club lo mester tuma un desicion despues.

Infiltracion di desterradonan Cubano na Cuba ta continuando

WASHINGTON, 19 mei.- Washington Evening Star, un corant Mericano a scirbi di a tende foi circulonan Mericano di gobierno cu dos grupo di desterradonan Cubano, a ehecuta separamente aterizahenan riba Cuba. E corant no a menciona nomber dje boseronan. Un dje gruponan a baha ne costa sur dje provincia oriente.

E movimentu pa restablese revolucion prome a anuncia, cu su trupanan a taka diarason e haf di Pilon y a destrui un dje fabricanan mas grandi di sucu akinan. E di dos grupo a baha, na un caminda ne costa Noord di Cuba locual no a wordu menciona.

E bosero dje ministerio Mericano di asuntunan exterior a bisa di no sa nada ainda cu por confirma e noticia. Den un transmision di radio den spanjo na Miami a wordu anuncia, cu nan a tende di desterradonan Cubano, cu dos aterizahe a wordu haci na Cuba. Ne costa sur y norte di Cuba, un bosero di un grupo di desterradonan akinan a bisa di no sa nada di tales operasion. E comite revolucionario, pa un Cuba liber un organisacion di desterradonan Cubano, a participa, cu diarason dos grupo di miembronan di oposicion a baha na Cuba. E tiramentu riba e ciudad di haf Pilon tabata un maniobra pa kita atension.

INFILTRANTENAN PA CUBA.

New York Times a bisa di a tende di fuente fidedigno, cu equiponan di infiltrante y saboteadornan ta di caminda pa Cuba. Entre e desterradonan Cubano na Miami Florida ta circula e rumor, cu awe o diarason nan lo ehecuta ataquenan nobo na Cuba.

Ta parse cu un periodo nobo di tension y retrazo den e relasion mericano Cuba, a bira posibel despues dje recien ataque di desterradonan Cubano y amenazanan, cu lo sigui mas ataquenan. Tambe tabatin e desicion di Brasil pa kibra relasionnan cu Havana. Maske cu esaki no a sosede inespera, tabatin speranza, cu e lidernan Brasileiro, lo no a tuma un paso desicivo.

Prensa a duna un anuncio cortico, pero no a parse mas articulonan grandi tocante esey. Esaki ta mustra, cu ta tumando luga un conversacion riba alta nivel. tocante e kestion, con nan meste trata e desarollonan aki.

CTA a dicidi pa profundo reorganisacion

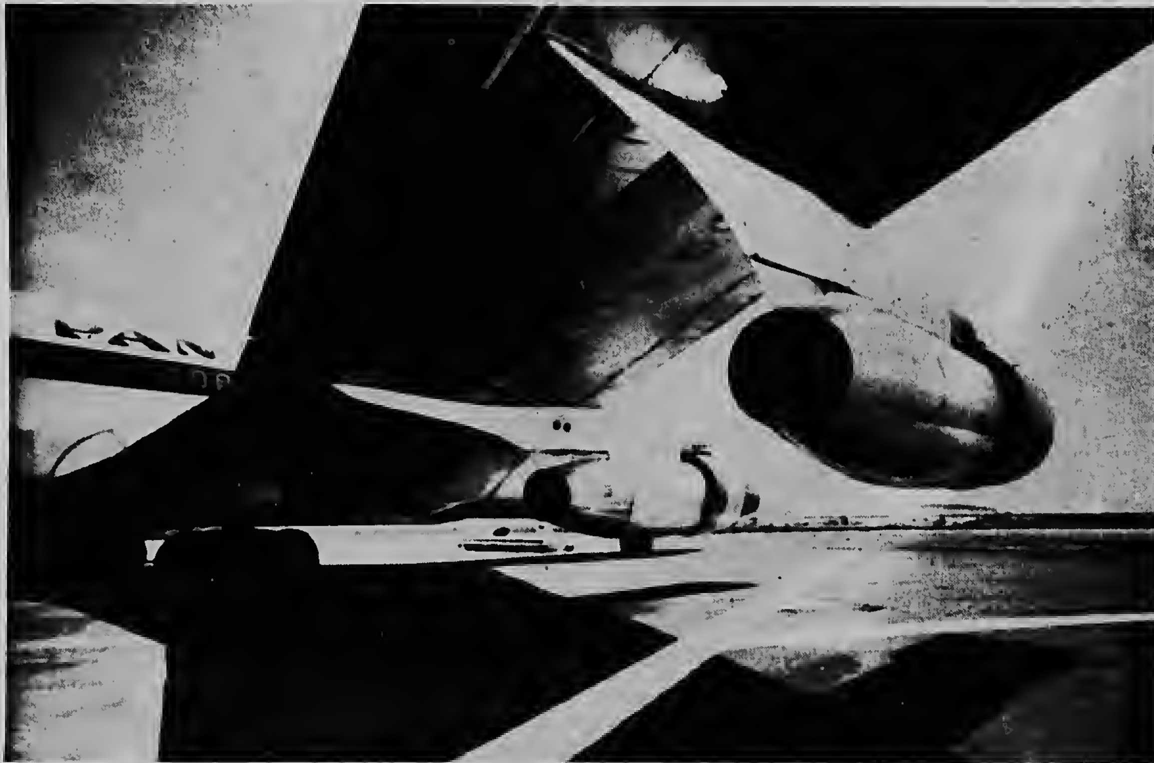
ORANJESTAD - Gracias na un perfecto organisacion y un muestra particular di hospitalidad e convencion anual di Caribbean Tourist Association, cu a worde teni na Guadeloupe di 10 te 14 di mei dje luna aki, a bira un gran exito. Señor Michael S. Kuiperi di Aruba, kende aña transcuri tabata president, durante e reunion aki a anja como succesor señor Harry Goeggel di - Virgen Islands. E reunion a dicidi pa jega na un profundo reorganisacion.

Oranjestad, 19 Mei. - Gracias na un perfecto organisacion y un muestra particular di hospitalidad e convencion anual di Caribbean Tourist Association, cu a worde teni na Guadaloupe di 10 te 14 di Mei, a bira un gran exito. Senjor Michael S. Kuiperi di Aruba, kende anja transcuri tabata president, durante e reunion aki di Senjor Harry Goeggel di Virgin Islands. E reunion a dicidi pa jega na un profundo reorganisacion.

E comprendimento cu constantemente e popularidad di Caribbean Tourist Association, specialmente den ultimo anjanan, tabata bira menos, pa un gran parti ta pa motibo di un organisacion robez, durante e convencion na Guadeloupe tabata razon pa nan jega na un profundo reorganisacion di C.T.A. te cu actualmente tabata gobierno di e paisnan cu tabata miembro, y cu tabata dirigi e cu tabata stipula e direccion, awor a worde jega na acuerdo pa den un "Set up" nobo mescoxs cu organisacionnan regional di turista otro parti di mundo (cu ta floreciendo mas tanto cu ta e caso actual, pa anvolve comercio tambe den relationnan mas estrecho cu e turismo. Aki ta worde pensa ariba e companianan di bapor, specialmente esnan cu ta organisa cruise cu turistanan, companianan di aviacion, cu ta transporta turistanan di paisnan vecindario, companianan di hotel organisacionnan di oficinanan di viaje, organisacionnan cu ta huur autonan na turistanan etc. etc. Na tumamento di e decicion pa reorganisa e C.T.A., especialmente e representantenan di Antillas Neerlandes, esta cuater di Corsow, dos di Isla Riba y Bonaire y Senjor Kuiperi di Aruba, a hunga un papel masha importante. E participantenan na e reunion a duna e directiva nobo cu a worde elihi, y cu diahuebes mainta a worde instala door dii Senjor Kuiperi, pa cuminsa tan pronto posibel pa dedicanan mes pa realisa e reorganisacion. Pa e motibo aki nan a forma un conseho cual lo mester conseha e directiva den esaki, y den cual mesora e president cu a caba di baha, Sr. Michael S. Kuiperi di Aruba mesora tambe a bira miembro di e grupo conseho. Den directiva nobo di CTA un otro Antillano, e biaha aki ta Senjor J. PH. T. Leander hefe di Toeristen Bureau na Corsow. En general tur tabata di opinion cu durante e reunion di 1964 di CTA. cu porfin nan a tuma poco pasonan grandi.

LAGO TA PROLONGA E "LAY-OFF"

SEROE COLORADO, - Directiva di Lago durante e weekend aki a dicidi pa no kita e diezcinco personanan cu ya a worde informa di nan lay-off, durante e periodo di "cooling-off" cu gobierno a duna, y cual periodo ta dura como tres siman mas ainda. Lago a tuma e desicion aki apesar dje hecho, cu nan ta di opinion di no por ta contra ley, si nan a sigui cu e plan pa kita e 15 trahadornan. Tocante destino dje 15 trahadornan cu den ultimo dianan tabatin hopi papiamento, specialmente den circulo di e sindicato cu a bisa cu Lago no por kita e personanan aki cu a worde avisa caba durante e periodo di cooling off.



Diahuebs mainta a bishita Aruba e avion di jet Comercial di mas grandi, cu tin actualmente: Un Boeing 707-300 C. di Pan American Airways. E jet particular aki, di cual e hanchura di su hala ta 143 pia serca un largura di 153 pia compara cu respectivamente 139 y 149 pia di DC-8 a keda algun ora na Aruba. E particularidad di e avion aki ta cu facilmente e por worde cambia pa transporte di carga: Ta dura 4 ora pa cambie di transporta pasahero pa carga y 8 ora pa trece bek atrobe di carga pa pasahero.

E peso bruto di start di e avion aki ta 334.000 liber compara serca 315.000 di un DC-8. E forza di propulsion maximal ta 19.000 liber pa motor ora cu e start "muha" y si e start "seco".

E ta 17.000 liber, esey kier meen sin injeccion di awa. Na mayoria di e jet, cu por start solamente "seco" e cifra aki ta mas of menos 14.000 liber. E jet aki a haya hopi mirones.

Portret: Jaap Keijzer.

PADVINDERNAN CATOLICO A GANA "MARCHA TRIPLE NOCTURNA"

Diasabra anochi avonddriedaagse na Antillas a worde termina cu entrega di premionan y un grandioso fiesta den club Estrella. Tabata major di marinier G.C.J. Ballieux, un dje iniciadornan di e driedaagse aki, kende a entrega copnan na e cuater gruponan cu a gana. E prome premio a bai pa e grupo di padvindernan catolico di Drs. Boudens.

E otro tres ganadornan tabata resp. grupo di "Vergeet-Mij-Nietjes" di Santa Cruz, "Jets" bao direccion di Holmo Henriquez y "The Jolly Frolics". E cuater copanan a worde poni disponible door di Kan y Berlinksi, Amstel Brouwerij y e agente di productonan di Van Homburg; lastima cu e grupo di Arubaanse Hulppolitie, cu tabata forma door di diez persona, tabata net chikito pa worde considera pa un prijs di grupo, pa cual tabatin mester di un minimo di 12 persona. Di otro manera, asina nos a worde segura, sigur ta nan a gana e prome premio.

Awor e hobennan cu a camna tres anochi excelente y cada uno individualmente tabata cien porciento, mester keda contento cu un "eervolle vermelding" y cada uno dos paki gratis di consumo.

Mas di 450 hende a participa na e avonddriedaagse y tres anochi largo a camna e ruta completo. E mariniernan cu delaster anochi te hasta a bini cu un drumband completo a participa tambe sin cometi. Tur hende cu a camna e routa completo a ricibi un "cruz" como recuerdo na e wandelmars aki asina grandi e stasfaccion tabata, cu ora cu senjor A. Nachtegaal, un dje organisadornan a puntra den microfon, "nos lo ripiti e camnamento aki otro trobe?" tur a contesta "si" asina duro cu casi sigur hopi dje hendenan di Urataka cu a bai drumi trempan mester a spanta for di sonjo.

Ta intencion dje organisadornan pa despues organisa un wandelaarsbond official. Anto lo ta mas facil pa controla e problemanan financiero. E biaha aki e comite mester a keda contentu cu un prestamo di fl. 1000.-- for di ASU, di cual mitar mester worde paga back mes ora despues dje mars y e resto otro anja. Como cu no ta parce cu entradanan di e biaha aki ta suficiente grandi pa cubri e debe aki, di ningun otro parti a worde ofreci pa yuda den e asuntu aki, e pregunta grandi ta awor: kende lo paga e defice? E comision cu a organisa e avonddriedaagse aki personalmente a keda responsable pa e prestamo di fl. 1000,--.

Muchanan di Pto.Rico a bishita Aruba

ORANJESTAD, 19 mei.- Diabierne anochi a jega nos isla for di Puerto Rico un grupo di 81 mucha di school den compania di tres soeur. Tabata un excursion anual di un dje schoolnan grandi di Puerto Rico. E particular tabata e biaha aki, cu nan a dicidi di cambia e ruta un poco, y bishita Aruba na lugar di e lugarnan di custumber manera St. Thomas y Virgin Islands. E grupo completo a baha na Aruba Caribbean Hotel-Casino pa un prijs especial. Diadomingo anochi nan a bolbe pa Puerto Rico, despues di a pasa un atardi masha contentu na un barbecue den hotel na cual ocasion nan a hanja un extra treat.

E grupo cu tabata forma pa mucha homber y mucha muher di mas o menos 12 anja ta jama nan mes "La Merced" senjor Mike Segara, representante di turismo di Aruba na Puerto Rico en cooperacion cu TCA a organisa e excursion agradable aki.

EXPERTO DI TEATRO LO BISHITA ANTILLAS

ORANJESTAD, 19 mei.- En coneccion cu deliberacionnan den e ultimo reunion di raad di conseho pa cooperacion cultural entre paisnan di renado, cual a worde teni di 2 te cu 10 di maart den Kasteel Oud Wassenaar, su excelencia ministro E.O.Petronia di gobierno central a pidi pa den cuadro dje programa di cooperacion technico entre Hulanda y Antillas Hulandes pa manda un architecto y un persona cu ta proyecta escenario pa Antillas Hulandes.

Actualmente pa disposicion di vice-ministro-president di Hulanda fecha 5 di mei 1964 no. 9119/k118 senjor W. Vesseur ta disponible pa bishita Antillas pa dos siman.

Senjor Vesseur lo keda na Antillas for di 26 di mei te 7 di juni y lo duna rapport na gobierno tocante trahamento di un teatro na Corsow y un centro cultural na Aruba.

Senjor Vesseur ta miembro di Rijks Commissie di conseho pa construccion di teatronan.



For di dialuna, esta ayera, den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel-Casino, e cantante Linda Bishop a cuminsa cu su presentacionnan. Durante diezcuater anochi e show lo ta na su cargo. Linda Bishop a jena columnanan di corantnan cu comentarionan favorable tanto na Merca como na Canada. E cantante di "pelo rojo" aki ta 6 pia haltu y 2 pulgada (1.85 meter) y tin un boz masha fuerte y disciplina. Canticanan conoci di su repertorio ta: "Tonight I love everybody", "Lady is a tramp", "Do you remember" y "Rose's Lamen" di "Gypsy".
Den su trant di cantamento e tin hopi parecido na Ethel Merman.

Relato annual 1963 di "Eerste Nederlandse"

ORANJESTAD, 19 mei.- Tocante aseguronan di bida (E.N.), ta worde menciona den e relato di directiva general di E.N. pa boekjaar 1963, cu durante 1963 un biaha mas por a worde constata un aumento di produccion di aseguronan nobo.

E produccion tabata f. 692.188.491.-- (anja pasa f. 609.841.566.--). Despues di descuento di e decadencia e portefeuille por saldo a aumenta cu fl. 461.-664.220.--.

E posicion di aseguronan pa ultimo 1963 tabata f. 3.941.346.390.--. Mientras tanto e 4 milliard a worde surpasa.

Den e relato ta worde menciona, cu e cifranan tocante e decadencia y e avance-netto na 1963, tanto como e posicion di aseguronan por ultimo 1963, cu un suma di fl. 10.928.520.-- a worde influi pa motibo di transferencia na e compania filial, esta N.E.N. di e interesnan regular di re-aseguronan serca E.N. y interesnan cu a keda tras en coneccion di e "Ongevallenwetbedrijf" door di N.E.N. cu mientras tanto a worde termina.

Door di e mesun causo e aumento di premie-reserve por ultimo 1963 f. 14.150.657.-- tabata menos. E tabata f. 47.326.-667.-- (anja pasa f. 56.001.248.-) E premie-reserve resultado final a alcanzá un nivel di f. 720.458.105.-- (anja pasa f. 673.131.438. -).

E suma inverti a aumenta cu f. 62.297.732.--. E suma total di e inversionnan door di esey a bira f. 792.209.685.--. E interes promedio ariba e inversionnan aki cultiva tabata 4,44% (anja pasa 4,38%).

Gastonan di explotacion a aumenta di f. 2.007.057.-- te cu f. 16.874.795.-- (Anja pasa f. 14.867.738.-). Saldo di ganashi y perdida ta casi f. 400.000 mas cu di anja pasa, e suma ta f. 7.676.162.-- (anja pasa f. 7.-271.490.--). Di esaki f. 4.509.-041.-- a worde agrega na reserva extra, mientras cupa belasting y pa varios otro obheto e suma di f. 1.468.797.-- a worde reserva.

E dividendo a worde stipula pa f. 30.- (anja pasa f. 30.--) pa un accion pa cada suma deposita obligatorio y 4% pa e suma di e depositonan boluntario.

Despues di de-preciacion y agregacion y dotacion for di ganashi e reserva extra incluendo e fondo di garantia estatutario a aumenta te na f. 54.000.000.- (anja pasa f. 50.000.000.--).

Huntu cu e capital coloca, f. 10.000.000.--- e garantianan extra ariba e reservanan actuarieel calculá por ultimo 1963 tabata f. 64.000.000 (anja pasa f. 60.000.000.-).

Loke ta referi na aseguronan contra averia (danjo) di (N.E.N.) segun e relato di directiva general e entrada di prima durante 1963 tabata f. 59.924.772.-- na comparacion di anja anterior f. 54.134.775.-- por lo tanto un aumento di 10.7%.

E prima total cu tabata ganashi (na cual a tene cuenta cu e influencia di e reservanan di prima) tabata durante 1963, f. 58.098.518.-- (anja pasa f. 51.-502.689. -). Di e entrada di prima aki e suma di f. 10.698.781.- a worde pasa pa compania di reaseguro, asina cu a resta pa propio cuenta un entrada di prima di f. 47.399.737.--

Danjo pa propio cuenta tabata f. 30.113.134.- (anja pasa f. 23.-522.152.--). Ta worde constata cu na final e resultado ta masha poco diferente di anja anterior, aunque cu e componentenan si ta mustra diferencia. Factornan favorable por a neutralisa esnan des-favorable casi completo; oportunidad pa tal compensacionnan semper ta presente den un empresa cu ta estableci pa varios parti y varia, asina ta worde informa.

Gastonan di explotacion a subi cu casi 11% y tabata monta pa 1963 f. 9.181.573.--. E inversionnan total di e compania por ultimo 1963 tabata f. 74.259.-004.-- (anja pasa f. 59.761.649.-) Ta worde menciona cu pa e gran progreso aki un parti importante ta pa motibo dje hecho. cu e portefeuille di aseguronan subsidario di E.N., tin di haci cu e Ongevallenwetbedrijf di N.E.N., y cu a worde entrega back na e compania ultimo menciona. E reserve di prima pa e portefeuille aki tabata f. 14.-150.657.-- cual suma E.N. a transferi pa N.E.N.

Saldo di e cuenta di ganashi y perdida pa 1963 tabata f. 2.-251.487.-- (anja pasa f. 2.306.-554.--).

E dividendo a bira 15% (mescos cu anja pasa). E reservenan liber por ultimo 1963 tabata f. 19.000.000.-- (anja pasa f. 17.-000.000.00

Huntu cu e capital e extra garantianan, presente ariba e reservenan technico calcula tabata f. 21.500.000.-- (anja pasa f.19.500.000.--)

Cu un entrada di prima di f. 59.924.773.-- e garantianan visibel total tabata f. 83.038.-127.--.

Grupo di AMG di Tanki Leendert a bishita Corsow

TANKI LEENDERT, 19 mei.- Diabierne atardi siman pasa un grupo di muchanan di Antilliaanse meisjes Gilde di Tanki Leendert a biaha cu KLM pa Corsow pa aja nan bishita e muchanan di AMG na Pietermaai.

Na Corsow nan a pasa e dianan di pentecoste, e grupo ta consisti di 15 mucha, entre nan hopi cu ta chikito, locual naturalmente pa nan ta un aventura enorme.

Esaki ta segundo bes cu AMG di Tanki Leendert, gracias na e entrada di e feria di 1963, cu tabata un exito, por haci un kuier cu e muchanan; anja pasa tabata e muchanan mas grandi a hanja un paar di dia na Bonaire. Dialuna anochi e hobennan a regresa, cansa pero contentu for di nan biaha na Corsow.

AMG actualmente tin ocho grupo na Aruba cu mas o menos 759 miembro.

E directiva central ta bao direccion di e districtleidster Joan Peterson, ass. districtsleidster Ana Maria Lampe y tambe e damanan Christine de Freitas, T. Van Steen, Mani Croes y Tecla Tromp. Pastoor van Lankveld di parokia Dakota ta nan consehero. Di 29 di april te 4 di mei ultimo pasa e groepleidsternan di AMG di Aruba, Bonaire y Corsow, a tene un curso special di training na Brakkeput na Corsow, cual ta worde considera di tabata masha exitoso.

Capelan di flota na Savaneta Kamp

SAVANETA, 19 mei.- Recientemente a worde conecta fijo un capelan di flota na marinierskazerne na Savaneta. Esey ta pater G.H.Delnoy. Esaki ta prome biaha cu un capelan di flota a worde staciona fijo na Savaneta.

Bringamento fuerte ta tuma lugar na Laos

VIENTIANE, 19 mei - E comandante neutralista, general Kong Le, segun ta ser supone, a retira foi Llanura den central Laos, pe serrunan, bow dipresion fuerte di forzanan di guerra di Pathet Lao izquerdista. E noticianan, cu a worde ricibi na Vientiane foi dje cuartel general neutralista na Moeong Phanh ta tur desorienta. Ta ser anuncia un viahe di regreso, bow di un llovida di granada di Pathet Lao cu ta ehecutando un ataque. Tambe nan ta menciona perdidanan serio, entre muher y muchinan di soldanan neutralista.

DESARIO NA VIETNAM DEL SUR

PEKING, 19 mei - E corant Chines di partido "Volksdagblad", a scirbi, cu China ta para mira e desarollonan na Indo China cu atension. Si Merca sigui empeora e situasion, lo tin meste di un conferencia nobo di Ginebra pa stop e agresion Mericano. E corant ta avisa contra uso di trupanan di Formosa na Vietnam del Norte.

Vietnam del Norte a protesta cerca e comision internacional di control contra e proposicion Mericano pa manda Vietnam del Sur 75 avion di bombardeo Skyraider.

Actividad Carlista

MEDINA DEL CAMPO SPANYA, 19 mei- Cincu carlista a worde detene na Madrid, despues cu nan a grita lemanan carlista, mientras cu multitud, tabata aplaudi Juan Carlos y su esposa, princesa Sophia di Grecia. E carlistanan a mustra aprobasion pa principe Xavier de - Bourbon Parma, e pretendente carlista di trono Spanyo y general Franco, e hefe Spanyo di estado. Despues e carlistaan detene a koda den libertad. Principe Juan Carlos y princesa Sophia, actualmente ta bishita luganan na castilie. Principe Juan Carlos, un nieto di e ultimo rey di Spanya, a wordu eligi pa general Franco pa bira e siquiente rey di Spanya, ora cu nan restablece monarchia, segun - Reuter.

Principe Carlos Hugo de Bourbon Parma y su esposa, princesa Irene a wordu saluda pe carlistanan cu e grito, biba principe y princesa di Asturia. Na nan llegada na Las Palmas.

(Principe di Asturia te titulo tradicional dje sucesor Spanyo di trono, un titulo cu ta wordu ehecuta mas o menos oficial door di principe Juan Carlos)-

CLAY CONTRA LISTON TE NA ANJA 1965

HARTFORD, 19 mei - Un revanche entre campeon mundial Cassius Clay y e ex-campeon mundial peso completo di boxeo, Sonny Liston, lo no tuma lugar prome cu aña 1965/ Cassius Clay pa motibunan technico relaciona

Luna pasa nan a wordu evacua foi Vientiane, despues dje golpe derechista di estado. Ta ser supone cu general Kong Le y su unidadnan lo trata di uni cu e guerilleronan den serrunan. E prome minister neutralista principe Soevanna Phoema, a participa cu Pathet Lao, apoya pa trupanan foi Vietnam del Norte, a cuminza cu e gran ataque. El a pidi su medio hermano, e lider di Pathet Lao, principe Soephanoevong pa stop cu e ataque. 15.000 civil, ta hui cu soldanan e escena di bringamentu. Segun noticianan oficial tin milles di victima entre e poblasion civil. Foi Vietnam del Norte a wordu anuncia, cu e varios unidadnan di general Kong Le, a lanta contra "imperialismo-Mericano".

cu belasting no tin interes den un segundo pelea. Di e 650.000 dollar, cu Clay a haya pa e pelea di 25 februari di e aña aki na Miami Beach, e mester a paga 475.000 na belasting.

Expulsion di Hogaan

BONN, 19 mei. E bosero dje directiva di e partido social democratico di Alemania Occidental, Franz Barsig, a exigui expulsion dje historico Mericano Hogaan foi Alemania Occidental.

Hogaan, segun anuncia a scirbi un boeki den cua e ta bisa cu Alemania no ta responsabel pe segunda guerra mundial. Segun Barsig, no meste conta cu Hogaan lo tin suficiente tactico pa comprende e mes cu e no ta persona grata den republica federal. Entretantu dr. Herbert Boehme miembro di directiva dje asosacion "das deutsche kulturwerk", a declara na un reunion en honor di profesor Hogaan na Muenchen, cu e opinion publico den republica federal di Alemania te ainda ta wordu stipula pe potencianan cu ta occupele.

Den un discurso, cu Hogaan a tene despues, el a declara cu Alemania, no tabata kier e guerra na 1939. E socialistanan nacional, en geneal, tabata civilnan idealista, cu tabata kier nan pais Bonn. Jamas nos lo tolera un dictadura di opinion den occidente, segun e profesor Mericano.

West Irian y Indonesia

DJAKARTA, 19 mei - E conferencianan grandi dje pueblo di West Irian a dicidi na Sukarnopura, pa integrasion cu e republica Indonesia, segun e agencia oficial Indones di prensa Antara a anuncia. Gobernador Bonay, a lesa ne conferencia un proclamasion, na cual tabatin un promesa di fieldad na Indonesia.

Aki algun dia nan ta spera, José Rolz Bennett, hefe di gabinete di Oe Thant na West Irian pa papia e kestionan cu tin ainda en relasion cu entrega di gobernasion door di Ulanda na - Indonesia. Den e proclamasion

E minister Mericano di asuntunan exterior Rusk, a papia cu representantenan di paisnan dje organisacion Suroeste Aziatico di Tratado, segun anuncia, Rusk a dirigi un peticion pa paisnan, cu ta mantene relasion cu Peking, pa haci intentonan pa delibera cu lidernan Chines acerca dje kestion Laos. Circulonan oficial Mericano ta kere, cu Merca lo no sigui permiti violasionnan dje tratadonan di Ginebra tocante Laos y lo trata pa soluciona e crisis na algun manera. E minister Mericano di asuntunan exterior, Rusk a manda llama e embahador Ruso y e representante diplomatico di - Gran Britania, Greenhill.

Di fuente diplomatico a wordu anuncia cu Rusk a haci un apelasion riba Rusia y Inglaterra como presidentnan dje conferencia di Ginebra tocante Laos, pa haci tur loke nan por pa finalisa e bringamentu na Laos. E senador Mericano Barry Goldwater, a saca na California un comunicado den cua e ta bisa entre otro cu Laos, a worde entrega na un gobierno communista door cu e Mericanonan a consenti di apoyo un gobierno di coalision den cua claramente e communistanan tin preferensia.

gobernador Bonay ta propone pe poblasion di West Irian forma parti dje pueblo Indones y cu e gobierno provicional di West Irian ta un parti di gobierno Indones, cu ta goberna provincia West Irian.

INDONESIA Y MALASIA

KOELA LOMPOER, 19 mei.- Malasia a acusa Indonesia, di tabatin idea di venena e awa di bebe dje ciudad Tawaoe den borneo Malesiano. Den un declarasion di gobierno a wordu bisa, cu polis di Tawaoe poco ten pasa a descubri un conspirasion caminda un cantidad di Indones, riba instruccion di nan gobierno, kier a pone veneno den e awa local di bebe. Nan a keda aresta prome cu nan a ehecuta nan plan y medidanan a wordu tuma pa segura, cu den futuro e sorto di plannan aki lo no tin exito, segun e declarasion.

Gobierno di Malasia, tambe a llama e noticia di Antara, segun cual guarda costa Indones, a tira na Borneo Oost riba un boto Britanico di patrulla, caminda un marinero Ingles amuri y un otro herida, completamente falso. E boto, segun e agencia Indones di prensa, a penetra den awanan teritorial Indones.

E hechonan ta, cu e Indonesnan na 12 ocasion diferente, poco ten pasa a tira riba nos forzanan di seguridad den awanan Malasiano. No tabatin ningun victima.

ROBOTNAN NO POR REMPLASA HENDE

FLORENCE, 19 mei - Tres - fhysico Ruso durante e reunion anual na Florence dje comite internacional pa investigasion - espacial, a rechaza e teoria, cu robotnan, por reemplaza e astronautanan. Segun nan opinion, ni e robot di mas perfecto por iguala un hende.

E fhysiconan aki ta spera mas dificultadnan segun e investigasion espacial ta progresa. Pero meste vense e dificultadnan aki door di cooperasion entre expertonan di varios pais, segun e expertonan Ruso.

Casnan di obrero

E contratistanan Brasileiro lo meste paga un porciento di belasting riba e sueldonan cu e ta duna, pa yuda financia construccion di cas pa obreronan. Segun e minister di trabow, Lopez Sukind a participa.

Mulina Hulandes pa Holland Michigan

DEN HAAG, 19 mei.- Na Holland (Michigan na Merca) lo tin otro anja un molina Ulandes. E molina aki - "De Zwaan", ta ser hanja ainda den Brabantse Buurtschap Vinkel, pero esaki meste disparse. Un habitante di Holland na Michigan, senjor Willard Wichers, cu dos anja pasa ya a sali pa Hulanda pa cumpra e molina, a llega atrobe na Ulanda pa cumpra e molina "De Zwaan".

CUBA Y BRASIL

Rio de Janeiro, 19 mei - Dos diplomatico Cubano a bandona Brasil. Ta trata akinan di cansiller Francisco Calzadilla y prome secretario Ramiro Rodriquez. E edificio dje embahada Cubano ta keda how di vigilasion di polis. Brasil, diarazon a kibra relacionnan diplomatico cu Cuba.

IRREGULARIDAD NA CONGO

LEOPOLDSTAD, 19 mei - Den e provincia CongolesKwilow, dos compania di trupanan di e ehercito Congoles nacional, cu no tin mas municion ta rondona pa 400 terorista. Nacionnan Uni, ta tumando preparasionnan pa hiba mas di cincu ton di municion di Leopoldstad pa Kikwit, foi caminda nan lo trata di salba e trupanan serra. Foi Kikwit, a ser anuncia, cu Idiofa un ciudad den Noordoost di Kwiloe cu na januari a wordu destrui pa teroristanan, e ultimo fin di siman aki atrobe a wordu ataka.

Tambe foi provincia Kivoe nan a ricibi anuncionan tocante un actividad terorista nobo. Nos dia pasa gruponan arma a ataka e ciudad Oevira ne Lago di Tanganjika. E teroristanan a forma akinan un gobierno nobo. A nan ta para bow di orden di ex-minister di enseyanza Pierre Moelele y nan ta calcula e cantidad di teroristanan na Oevita riba 600.

Luna pasa e teroristanan a cuminza nan actividad den provincia Kivoe, entre otro cu e intension pa tumbagobierno procincial na Boekavoe. Gobierno - central na Leo a laga sa, cu e gruponan ta apoya pa central Kivoe y Kwiloe pa un comite nacional di liberasion di politiconan extremista cu ta biba desterra.



Siman pasa durante conferencia di N.A.T.O. na Den Haag a tuma lugar un marcha di protesta den callanan di e ciudad menciona cual tabata contra di e presencia di armanan nuclear na Hulanda y tambe contra di armamento di Alemania cu e armanan aki.
E foto aki ta duna nos un bista ariba un parti di e marcha cu segun anuncia a tuma lugar masha trankil .

LEON A HUI

CATANIA, 19 mei - Door di hui foi nan haula, 4 leon, a - stroba e sosiego di Pentecoster den e ciudad Italiano Catania. Tres di e 4 nan aki pronto a regresa nan haula, door cu nan a laganan serranan cu facilidad. E di 4 llama Matroek, no a duna su mes vensi. El a keiru den e ciudad, y a spanta un hoben cu a caba di bandona un cas. Sin di haci cuenta dje hoben el a drenta e cas, y a cana den e patio y a logra alcanza toilet cu un salto grandi. E habitante a bai averigua kiko ta pasando y a hiba un susto teribel, ora cu el a hanje frente di Matroek. El a core baha trapi, dal porta serra y a cai flauw.

Entre tantu bomberonan, - ambtenaarnan di doane, y polis a rondona e bloque di cas. Cu palabranan bunita e domador a logra serra e ultimo dje 4 leonnan a hui. E director di circo a declara cu e slot di seguridad dje haulanan di e leonnan a wordu habri.

desgracia den e pais den pasado.

Tocante su sucesion el a bisa: ''Loke ta necesario ta e contenido di e sucesion, cu mester ta di tal forma cu continuacion di un politica, cu a resulta fructuoso pa e pais, ta posibel, y no e forma external''.

BAPOR HULANDES "VIJGENDAM" A SINK

DEN HAAG, 19 mei.- E bapor Hulandes ''Vijgendam'' di 499 ton a sink na altura di Tarifa cerca di Tanger despues di a dal contra e bapor Griego di carga ''Leandros'' di 10.000 ton.

E tripulasion di 13 persona entre quende dos muher, a wordu subi a bordo di e baporBritanico Gracechurch di 492 ton. Tur ta bon di salu. Nan a wordu hiba Gibraltar. ''Vijgendam'', tabata cu un carga di material di porselana di caminda di Teignmouth na Inglaterra pa Valensia. Leandros por a continua su viahe.

PAPA INVITA NA FILIPINA

MANILLA, 19 mei - President Macapagal di Filipina a invita Papa Pablo sexto pa bishita Filipina otro aña en ocasion dje hecho cu 4 siglo pasa nan a cuminza cu predicasion di cristianismo na Azia.

Prome cu el a worde invita president di Filipina a delibera cu e cardinal di Filipina Rufino Santos.-

ARESTACION NA RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 19 mei- Polis Brasileiro di seguridad a aresta na Rio de Janeiro e coresponsal dje agencia Tsjecho di prensa Ceteka, MiroslavStrafelda, segun un bosero dje embahada Tsjecho na Rio de Janeiro a participa. Strafelde y su casa a keda detene diabierne anochi. E embahada no tabata sa pakiko e coresponsal a keda aresta.

Lesamento di destino den planta di man

LONDEN, 19 mei.- Den un articulo dje revista medico di Gran Britania ''The Lancet'', a bisa cu e lesamentu di destino den planti man, cu durante un tempu tabata algu stranjo ta un sciensia cu ta merese respet. E articulo, ta trata di datonan, cu docternan a saca foi plantiman y planti pia, y ta llega ne conclusion cu forma di man y dedenan, forma dje plooi di cuero y partonshi dje lineanan di man y pia, ta contene tur datonan cu ta bala pena diagnostica.

SUBASTA INDONES DI TABACO NA BREMEN

DJAKARTA, 19 mei.- E minister Indones di comercio Malik, adeclara na Djakarta, cu gobierno Indones jamas a pensa di cambia e subasta di tabaco indones na Bremen pa Ulanda.

Segun e agencia Indones di prensa Antara, e minister a declara esaki en relasion cu noticia foi Amsterdam, cu tin e posibilidad cu Indonesia lo haci un tal cambio.

ENTREVISTA CU GENERAL FRANCO

STUTTGART, E deseo di Europa pa tin un propio forsa militar atomico, manera general De Gaulle ta pensa, ta hustifica, asina general Franco a declara den un entrevista, cu a worde publica den e revista semanal Aleman ''Christ und Welt''.

Mi ta di opinion cu un guerra nobo lo nifica un catastrofe mundial den cual esnan cu ta hiba guerra lo no limita nan mes nada pa loke ta referi na uso di nan armanan.

Pa loke ta politica interior e general a bisa, cu lo ta puro locura si Spanya lo regresa na e formanan parlamentario politico, cu a causa asina tantu



E presidente di Alemania Occidental , Heinrich Luebke a haci un bishita na Chile. Aki nos ta mira e yiu homber di e attache militar di Alemania, kolonel Dieler Feichtner. E mucha Michael ta bisti den uniforme di e cadetnan Chileno, cual ainda ta completamente inspira ariba e uniform di antes di Alemania, completo cu helm cu punta.



Rey Hoessein di Jordania na e momento ta haciendo un bishita na Estados Unidos. Durante di inspeccion di Air Force Academy na Colorado un di e cadetnan a mustra e rey su valk. Ora cu e parha como muestra di honor a habri su halanan pa e rey, esaki a hala atras pa seguridad.

CARTANAN NO ENTREGA

A. Rigoberto Abrus, Fam. Winda Arends.
B. M.H. Biervliet, Felicita A. S. Biervliet.

C. A. Croes. Agatha Cellins, Patricia Celenia, Luis Chacon Merales, Bestie Charles, Antilles Corporation, E.Here Cabeni.

D. S. Laesie Deurs, A.Dikken, J.E. Davelaar.
E. Aderio Escolar 2x.
F. Agatha Franklin.
G. Weran B. Geerman, Edie Goeloe.

H. Enrique Hasbún, J.H. Heide en fam. Roland Hernandez.
L. Esdelmino Loje Oturs, Anas Landat 2x, Eulalio Lindsey.
M. Martir Rudy Morillo, Hildo Martinez, John Mc. Innis Jr. W.C. Mangum.

N. Viela Newborn.
O. Sophia Oysterman.
P. Mr. & Mrs Lucias E. Packard, c/e Yacht Club.
S. The Little Shop, Josephine Swan.
T. May Taylor

Chroesjef ta cansa

CAIRO, 19 mei - Chroestsjef ta masha cansa y pesey nan a dicidi di trece cambionan den e programa di su estadia na Egypto. Segun a worde participa den circulonan acerca dje delegasion Ruso. Un bosero dje embahada Ruso na Egypto a bisa, cu nan ta cambiando e programa. Te ainda no ta conosi si e propuesto bishita di Chrcestsjef na Port Said lo tuma luga.

Alemanan di Sudetenland kier autodeterminacion

HUERENERB, 19 mei.- Pa mas di 100.000 oyente e minister di trafico di Alemania Occidental, Hans Christoph Seebohm, a pidi cu ta decendiente di Sudeten, hanja autodeterminasion pe Alemannan di Sudetenland.

Seebohm, cu a papia cu e participantenan despues di un demostracion en ocasion dje di 15 dia di Sudetennan Aleman, kier a laga e Alemannan di Sudetene goza di autodeterminasion cu medionan pacifico. Durante un discurso Seebohm a bisa: "Den palabranan concreto esaki ta nifica, cu e Alemannan di Sudeten meste retira pa retironan cu nan a horta di nan".

Entrega di loke e ta llama teritorionan horta, tabata e prome exigencia pa un acuerdo entre e Alemannan y e Tsjecho Slovakonan, segun e minister di Alemania Occidental, segun e un tal solucion lo no tin como consecuencia cambionan di frontera.

Minister Seebohm a bisa tambe cu e comunicado dje recien conferencia di Navo a mustra ciaramente, cu propaganda pa destension y coexistencia pacifica den mundu, no tabatin ningun resultado visible. Por ultimo el a bisa, cu e stalinistanan bieuw na Praag te ainda tin poder.

ORDEN INDONES NA HULANDA

DJAKARTA, 19 mei.- Gobierno Indones a firma un contract cu N.V. Spporijzer Ulandes na Delft pa entrega di material di ferroviaria, manera riel, y wisselnan di un balor di mas o menos 3,2 millon florin Antillano. Segun e contract, e material aki lo meste wordu entrega den un anja y mei. Pa e compra creditonan riba termino largo contra un renta di cincu porciento a wordu duna. Esaki te prome pedido cu Indonesia ta haci Ulanda despues di restablesimentu di relasionnan diplomatico entre ambos pais, segun e oficina Indones di prensa Antara. E contract ta proviciona tambe den reemplasamentu di material bieeuw di ferrovaria, segun e oficina di prensa a agrega. Cu excepsion di Spoorijzer tambe dos otro compania Ulandes no menciona tin interes den e contracto.

EXPOSICION MUNDIAL NA NEW YORK

NEW YORK, 19 mei.- E exposicion mundial na New York, tabatin un cantidad di bishitantenan cu a kibra record, cu ta entre otro 265.164.

Foi inaugurasion dia 22 di april pasa 4 millon persona a bishita e exposicion.

KUSSINEN A MURI

MOSCU, 19 mei.- Otto Wilhelmovitsj Kussinen, cu a muri na edad di 83 anja na Moscu tabata e miembro di mas bieuw dje presidio di partido communista Ruso y un experto riba terreno di politica di exterior. El a nace na Finlandia y tabata na anja 1918 minister di ensenanza den gabinete socialista. Ora cu e ala izquierdista a parti dje partico social Finlandes y a transforma den partido communista Kussinen a bira lider di esaki. Despues el a wordu desterra y a establese su mes na Rusia. Den varios organisacion Ruso Kussinen tabatin un luga prominente, den entre otro e Komintern. Na anja 1946, el a keda eligi vice-president dje presidio Sovietico.

Na 1953, como consecuencia di reorganisacion den gobierno despues di morto di Stalin. El adisparse foi presidio, pero na 1957, el a wordu reeligi. Ademas el a bira tambe secretario dje comite central di partido Ruso. Kussinen a wordu condecora tres biaha cu e orden di Lenin.



Gruponan grandi di invalidonan for di tur parti di Italia a tene na Roma "marcha di dolor", na unda nan a tene demostracion pa hanja yudanza, trabao y resolucion pa e problema di lugarnan di bida.
E portret ta duna nos un bista di e marcha di e multitud di hendenan sin pia of braza etc. cu a pasa door di Roma. Mas adilanti nos ta mira un homber kende ta camna ariba su mannan como e no tin pia. Rond di su garganta e tin un borchi ariba cual ta scirbi "nos no ta pidi limosna, pero nos kier trabao".

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Aruba Tel: 1080 1081.
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

DOKTERNAN NA WARDA

Oranjestad - Noord 16/17 Mei Dr. C. v/d Biji
San Nicolas- Sta Cruz-Sav 16/17 Mei Dr. Dh.r.Dennert

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "The Keeler Affair" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "La Emboscada Mortal" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "The West Side Story" 14 j
Aurora: 7.30 p.m. "Asi era mi madre" all
Savaneta: 8.00 p.m. "Zweedse meisjes in Parijs" 18j

TELEARUBA

5.30 Cartoons
6.00 The Buccaneers
6.30 Gov't-Info.
6.45 Papiamento News cast Live & Filmnews
7.30 Rough Riders
7.45 Papiamento Sportnews
8.15 Local Talent-Live
8.45 Lock up
9.00 English Newscast Live & Filmnews
10.00 77 Sunset Strip
10.30 Dangerous Robin

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz.
9.00 T.V. Educativa.
10.30 Cosas de mujeres.
11.15 El hogar y la moda.
11.45 Novela.
12.00 Noticias.
12.05 Show de Renny.
13.15 Se necesita una amiga.
13.35 Cortos.
14.00 Yo se lo vendo.
14.30 Documental.
15.00 Estudio de llector Monteverde.
15.30 Perfecta ama de casa.
16.00 Mejias y sus muchachos.
16.45 Busque su marca.
17.30 Super Car.
18.00 Dan Bravene.
19.00 Trama 30.
19.30 La Ley del revolver.
20.00 El observador.

20.45 Pete y Gladys.
21.15 Victoria en el mar.
21.45 Las enfermeras.
22.45 Noticias.
23.00 Cine Americano.

RADIO VICTORIA

A.M.
6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos del cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 El camino de victoria
8.00 Gymnasia
8.15 Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica di banda
9.00 Noticias Español
9.15 La Voz del evangelio

9.30 Morning melodies
10.00 World news
10.10 The Bible for you
10.15 Through the Bible
10.45 Throughts on home
11.00 Chapel of the air

11.15 El Pan di Vida
11.30 Melodies de merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada

12.24 Throught for the day
12.30 World News
12.45 Quiet time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet hour
2.45 Radio revival
3.15 World News headlines
3.20 Encueños Musicales
3.45 Musica di banda
4.00 La Voz de America
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Muchanan pa Cristo
4.45 Noticias Español
5.00 Academia del aire
5.15 Palabranan di bida

5.30 Children's Corner
6.00 World News
6.15 Bible Time
6.45 Listening Post
7.00 All aboard for adventure
7.15 Off the record
7.30 Back to the Bible
8.00 Musical gems

8.30 Nederlands, Nieuws
8.45 Christelijke liederen
9.00 Klassieke muziek
10.00 Sign Off

CUMPLEANJOS

Dia 16 di mei a cumpli aña Señora Anna Lampe, felicitacion ta bini di su esposo, yiunan, famia Lampe, Werleman, Dirks.

Dia 18 di mei a cumpli 1 aña e chikitin Venancio Enrique - Croes, felicitacion ta bini di su mama Lucia, tata Vicente, wela y welonan, omo y tanta, pepe Adela Croes, omo Agapito Kelly y demas famia Croes.

Dia 16 di mei a cumpli su feliz cumpleaños hobencita Filomena Antonia Tromp, felicitacion ta bini di su tata Toni, mama Emiliana, rumanan Edwin, Rudi, Emely, Maikel, padrino y madrina, welo y welanan y demas famia.

Triunfo inespera pa Rockefeller

NEW YORK, 19 mei.- Gobernador Nelson Rockefeller di New York, cu a obtene ne eleccionnan republicano provicional na Oregon un triunfo inespera, a bisa periodistanan na New York, cu e resultado ta mustra, cu su separasion y segundo casamento no a junga ningun papel ne eleccionnan: Rockefeller a declara cu e lo trata di gana e venidero eleccionnan provicional na California dia dos di juni proximo ne manera cu el a obtene esaki na Oregon, entre otro, door di dirigi su mes directamente pe pueblo.
Segun cifranan dje stacion di radio "CBS", cu tin relasion riba 90 porciento dje votonan duna na Oregon, Rockefeller a hanja mas di 83.000 voto, embahador Henry Cabot Lodge mas di 66.-

DESGRACIA CU ISLA DI TELEVISION

CORK, 19 mei.- Ne preparasionnan pa transporta e isla di television, dje compania di explotasion di propaganda, dje waf na Cork den republica Irlandes pe awanan dilanti costa di Ulanda, un braza di e grua grandi riba e bapor "Global Adventurer", a kibra y cai riba e waf. Un navegante Spanjo, a hanja heridanan serio. E desgracia a osede ora cu nan tabata trata di pone e parti paden dje isla artificil di 160 ton abordo di e bapor di 15.000 cu ta un tanker cu a wordu cambia.
E carga a cai foi un altura di cincu meter. Lo ta un desastre si prome cu 1 di juni proximo nan no ta cla cu e reparasionnan, pasombra e ora ey nan lo meste suspende pa un tempu ilimita colocasion dje isla di television, segun senjor ir. Heerema, un dje donjonan di "Global Adventurer", a bisa prome cu el a sali pa Cork caminda e lo haci un investigacion pa causa dje desgracia cu e grua dje bapor. Colocasion dje isla aki en todo caso lo tuma luga, maske nos lo meste laga partinan dje isla aki llega cu avion foi Merca, segun ir. Heerema.
E isla di television manera anuncia, a wordu construi ne waf di Verolme na Cork. E isla meste bin para riba pianan telescopico di 30 meter altu dilanti dos ta Ulandes, pero pafo dje awanan teritorial di Ulanda na altura di Noordwijk.

CONFLICTO ENTRE RUSIA Y CHINA

PEKING, 19 mei.- Rusia y China e siman cu a pasa a firma dos acuerdo nobo. Un di nan, segun e agencia di prensa Nueva China, tin relasion riba entre cambio di mercancias durante e anja aki y e otro ta pone China den oportunidad pa paga Rusia, mas prome cu a wordu stipula, debenan retraza di productonan entrega na 1960.
Segun e prome contract Rusia, lo entrega China avionnan, tractornan, truck, herment, petroleo y productonan quimico.
China lo entrega Rusia entre otro non-ferrometaal, carni congela di porco y carne, apel, apelsina, y lana.
China meste a paga e debenanretraza na Rusia pe articulonan entrega na 1960 pa mas laat otro anja. A base dje acuerdo nobo China por haci uso di su balanasa favorabel di comercio di anja pasa pa paga e debenan aki foi e anja aki.
Izwestia, e corant dje gobierno Ruso, a acusa e lidernan communista di China di a ehecuta purificasionnan na gran escala, di cual cien mil persona a bira victima. E oprimision aki tabata un violasion serio di e derechonan elementario democratico di civilnan liber, segun e corant. E articulo den Izwestia, e prome den un serie tocante China, ta enberdad un atake directo riba e sistema communista, manera nan ta ehecuta esaki na China. Principlamente e lidernan Chines meste paga pa esaki.
Segun Izwestia, cu ta bisa cu dictadura dje proletario segun Peking ta nifica dictadura di un grupo di lidernan. Un politiek ehecuta base dje vision aki a hanja su coronasion den glorificasion di persona rond di Mao Tse Toeng. Observadornan na Moscu ta kere, cu ta resulta foi atakenan Ruso riba politica Chines cu ta bira mas fuerte, cu Chroesjef awor ta decidido pa mustra nan su forza.

COLECCION DI MONEDA NA MERCA

NEW YORK, 19 mei.- Un locura di coleccion di moneda ta reina na Merca y ta causa preocupasion den congreso y cerca moneda Mericano. Mas di 8 millon mericano ta coleciona monedanan, locual ta seis millon mas cu na naja 1954 segun e director di e moneda.
E locura, a laga e falta di monedanan aumenta. E moneda mericano di mas caro ta un dollar di plata foi 1804, cu dos anja pasa a wordu bende pa 38.000 dollar. Esaki tabata un Rembrandt den nos industria, segun un comerciante. E ultimo 10 anjanan e prijsnan a bira triple y den algun caso e prijsnan a subi mas.

KEHO DI CYPRUS

NEW YORK, 19 mei - Gobierno di Cyprus den un carta ne secretario di conseho di seguridad a bisa di ta masha preocupa tocante violasion dje espacio Cypriota pa avionnan militar Turco.

Den e carta nan ta ripiti expresionnan, cu e vice prome minister Turco Kemal Satir a haci e segun cual Turquia por occupa Cyprus den seis ora di tempu.

Tortura di un amor

NOVELA

No. 4.

"En berdad, bo ta bunita bisti, baronesa! Sr. Brit ta purba di haci Petra un poco contento. Atrobe. " Pa bo ta en realidad e roza di mas bunita akinan."""Bon bisa, Tio Thomas!" Stefana a aplaudi. Despues Petra su cara tambe a bira contento, pero esaki a dura te ora cu su mala crianza a jamé. Sr. Brit ta rabia, ora cu el a mira con Von Grooten a braza e mucha muhé. Pakiko no ta existi e derecho, pa taha e hendenan, di comanda e mucha? Despues di un rato el a mira Sra. Von Grooten tambe. Casi el a spanta ora cu el a miré. E señora aki a haci tur possibel pa luci un poco joven, cu cantidad di cos na su cara. E parce su mes caricatura. Terribel! No, Sr. Brit a cuminza fada poco poco di e fiesta, principalmente ora cu el a mira su sobrina Stefana para braza cu Von Grooten. El a zwaal su man pé, pero a dura basta tempo promé cu Stefana a dicidi di bin serca dje. "Ami ta pasando fantastico y boso dos ta para manera dos Dios di donder."""Mi ta kere, cu ta basta pa awe.!" Andrea a keda miré stranjo. Esaki a sacudi su cabes."En todo caso nos a mustra nos bon boluntad, y boso amiga Petra no tin muchu tempo pa bosonan toch. Parce cu Von Grooten a laga haci tur su trabou fastiosonan, pa asina e por goza mihor"; "Bo ta loco!" Stefana a bisa, despues cu el a cay sinta den e sienta moli di e auto. Ta prome biaha cu el a bebe un cocktail, y tur cos pé ta pret. "Boso sa, kiko Von Grooten a bisami?""" Nos no kier sa"; Sr. Brit a bisa mientras el a start e auto. "Bo mester tende toch. El a bisami cu mi ta e unico hende na mundo, cu ta comprendé!""Mi Dios, semper e tin e mesun palabranan ey!" "Keda keto, tin mas ainda. El a contami cu su matrimonio ta un desaster, y cu Sra. Von Grooten ta e hende na kende e ta mara infelismente."" "Y kiko bo a conteste, mucha bobo?" "Mi a bisé cu su Señora ta masha bunita geverf"; Stefana a contesta hariendo. "Foei, bo mester tin berguenza"; Maske cu Thomas kier mustra rabia, toch e méster a hari [illegible]. "Sr. Von Groote[illegible] cuminza bisa tambe, [illegible] a e h[illegible]ber cu kende Condesa Hulia ta sali casi tur dia". "Kiko bo di?" Thomas a keda miré stranjo. "Bo no ta equiboca stra. Andrea?". "Sigur cu no!""Asina ta anto?"; Thomas a bisa.

"Lanta, floho! Nos mester yuda tio Thomas, den e stal. For di cinco 'or caba e ta den stal". Na un manera poco bruto, Stefana a sacudi su amiga pa lanté. Andrea, kende a haya permiso di Conde Elmer pa keda drumi, despues di e fiesta di Castilio Anger, tabata tin hopi dificultad pa bolbe bek su cas. "Kiko a pasa?"; el a contesta medio drumi ainda. Pero di repente el a habri su wowo y a lanta, pasobra el a mira Stefana ta bini cu un spons muhá riba dje. Andrea a tiré cu su cusinchi, y mesora a cuminza un bringamento, manera hopi biaha nan tabata haci tempo cu nan dos tabata bay kostschool junto. Esey a dura te ora cu Srta. Frans, cu ta traha eynan, a tende e desordo y a canadrenta. "Pero Stra. Stefana!" el a exclama. "Ainda boso ta haci coy loco asina?""Depende di circumstancianan"; Stefana a contesta. Srta. Frans a cuminza recohe e cusinchinan. "Ta net mi tabata kier a trece desayuno pa Srta. Andrea [illegible] iba cama, pero no tin cama mas." Andrea a cuminza hari cordial. "No preocupa bo, Srta. Frans Nunca mi a haya mi desayuno den mi cama. Pone numa riba e mesita aya. Lo e smaak mes bon". Ora cu e dos mucha muhernan a baha abou, ya Sr. Brit a bolbe bay na e stal. Nan a hayé bandi un animal malo.
Pero tin un otro hende serca dje: Conde Nico Elmer. "Bo a drumi bon, Srta. Andrea?". Na un manera elegante Sr. Brit a duné un [illegible]. "No tumami na mal[illegible] mi mes no por hibabo [illegible] na castilio di Elmer, pero mi meste: keda serca e cabay malo aki. E dokter lo bini ora. Bo mes ta comprende no?". "Naturalmente Sr. Brit. No preocupabo pa mi. Mi por bay trankil na pia."; "No, esey no ta necesario! Conde Nico lo hibabo. Ya nos a papia esey caba". "Masha danki, pero mi por wei di bay na pia"; Andrea a bisa cu poco trabou. Mas despues e ta sinta keto banda di e Conde y ta mira su dilanti. E Conde no a haya necesario pa bisé algo. Asina cu Andrea tambe ta keto. E auto a tuma un birada, pa asina tuma e caminda cu ta pasa den e mondi cu ta bay pa e castilio. Di repente nan a sinti un shock. Andrea a dal su cabez contra e windshield. "Bo a lastima bo cabes?" E no a miré, mientras el a puntra esaki. Su mirada tabata busca e motibu di e shock inesperá aki. Un mucha a corre sali for di mondi, y no tabata falta mucho cu e auto a dal é. "Theresa, Andrea a bisa emocioná." Esey ta Theresa! Atrobe nan no a percura pa e mucha." "E kier a sali di e auto y sigui e mucha. Pero prome cu e kier a haci asina, tabata bini den e otro direccion, dos homber riba cabay: Von-Grooten y Condesa Hulia. Ora cu Von Grooten a mira e mucha, el a spanta, El a sak serca dje:

"Kiko bo ta haci akinan, raton di mondi?" Theresa kende no ta comprende kiko Von Grooten a bisa, ta hiza su mannan den laira. Pero e ta pusha e mucha un banda. "Hala for di akinan.

E ta sigui....

















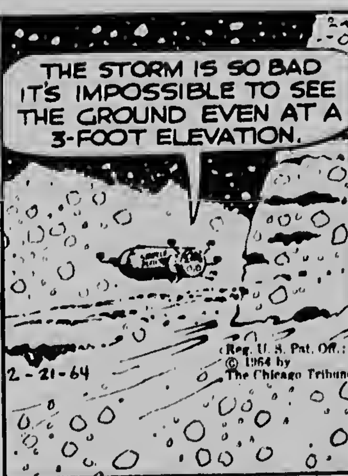


















Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20 di april- Atende e detallenan comercial awor. Sea especialmente cuidadoso di no laga e problemanan financiero worde aplaza.

TAURO,- 21 di april-21 di mei- Bo esfuerso personal lo conta mas cu nada e dia aki den bo trabao sea loke bo compañeronan di trabao hasi.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Rutina di e mainta aki ta mihor cu tur cos.
Esaki ta un dia pa pensa e cosnan y cerciora bo mes di e estado di bo salud.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Esaki ta un dia cu lo ta masha tristu parti mainta pa Cancer, pero cu parti atardi lo drecha.

LEO-24 di juli-23 di augustus- Bo mester hasi un advertencia contra e obstaculonan cu bo hanja e mainta aki. Lo bo progresa mas laat.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Un cuminsamentu lento no ta nifica cu bo lo fracasa na final. Alienta bo mes cu un poco progreso.

LIBRA-24 di september-23 di october- No hasi e cosnan muchu pura e mainta aki Sea eficaz atendiendo tur e detallenan pa menor cu nan ta y di e manera aki lo bo evita derrotanan.

ESCORPION-24 di october-22 di november- Duna bo problemanan suficiente tempu pa cu nan lo resolve di nan mes.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Evita un posible trastorno na bo salud.
E forma cu bo ta sintibo lo determina probablemente si tur cos lo sali bon o malu pa bo e dia aki.
CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Si bo tin cualquier asunto sin termina, anto conclui esaki e dia aki pa di e manera aki bo evita perhuicionan.
Muy pronto lo bo bai tin mester di un tempu adicional.

ACUARIO-21 di januari-20 di maart- Si bo ta interesa den proyectonan di construccion, anto esaki ta un bon epoca pa bo cuminsa. Asegura bo mes di cu bo ta bon informa.

PISCIS-20 di februari- 20 di maart- Sea constructivo den bo manera di pensa. Lo bo no hasi nada bon dedicando bo mes na e critica puramente destructiva.

LAWRENCE WRIGHT A MURI

LONDEN, 19 mei Tata di Tin Pan Alley di Londen, e editor di musica y scritor di cantica Lawrence Wright, ayera a muri den un hospital na Blackpool Inglaterra na edad di 76 aña.
Wright, a cuminza mas qu 50 aña pasa cu edision di musica den Denmarkstreet den e barrio Soho di Londen, cu tin e sobrentenombre Tin Pan Alley. Bow dje nomber Horatio Nicholls el a scirbi mas di mil cantica. Su cansion ''Among My Souvenirs'' a haci un comback na 1959 ora cu ei a wordu canta pe Mericano Connie Francis y pronto esaki tabata un dje disconan mas pidi.
Wright, ta wordu considera un dje editornan mas grandi di musica di mundu. Dia 15 di februari di 1888 ei a nase na Leicester, caminda su tata ta maestro di musica. Como mucha homber di 17 aña Wright a cuminza den su ciudad natal como comerciante di musica, na 1906 el tabatin su prome establesimentu. Despues el a sali pa Londen.